

PROGRAMM 2006+



Kabeltrommeln | Bühnen-Kabeltrommeln | Kameratrommeln





Das Unternehmen

The Company



Fertigung in Laichingen / Manufacturing plant in Laichingen

1948 entwickelte und fertigte der Ingenieur Otto Schill eine kleine tragbare Kabeltrommel. Damit legte er den Grundstein zur heutigen Schill GmbH & Co. KG mit Sitz in Fellbach bei Stuttgart und Fertigungsstätten in Laichingen/Baden-Württemberg und Probstzella/Thüringen. Durch über 5 Jahrzehnte Erfahrung im Bau von Kabeltrommeln entstand ein breites Programm mit großer Auswahl. Die Produktpalette umfasst Kabeltrommeln für Haushalt, Handwerk und Industrie mit Dreh- und Wechselstrom-Steckvorrichtungen, Automatik-Kabelaufroller und -Schlauchaufroller für Arbeitsplatzeinrichtungen, Einbautrommeln für Rundfunk- und Fernsehübertragungswagen oder Kabelmesswagen bis hin zu Sonderkonstruktionen. Weitere Bereiche sind der Werkzeug- und Formenbau und die Kunststoffverarbeitung.

Seit 1994 ist die Schill GmbH & Co. KG auch in der Medizintechnik engagiert mit der Fertigung von hochwertigen Ultraschall-Inhalationsgeräten unter dem Markennamen multisonic®. Heute ist die Medizintechnik ein zweites Standbein des erfolgreichen Unternehmens.

Ein Qualitätsmanagement-System nach DIN ISO 9001 sorgt für einen hohen und gleichbleibenden Qualitätsstandard von Fertigung und Produkten.

Überzeugen Sie sich selbst.

It was in the year 1948 when engineer Otto Schill began manufacturing a small, portable drum for electric power cables. This was the beginning of Schill GmbH & Co. KG with its headquarter in Fellbach near Stuttgart and manufacturing plants in Laichingen and Probstzella. More than 5 decades of experience with cable drums has led to a comprehensive line of products offering the right solution for just about any application. Today's product range comprises drums for household use, craftsmen and industry alike. They feature plugs for both alternating and three phase current and come with automatic cable rollers or automatic hose rollers for use in manufacturing lines. There are models to be integrated into radio and television O.B. vans or cable measuring vehicles, and there is a wide variety of special designs for specific applications. Additional services of the company include tool and casting mould building as well as manufacturing plastic components.

Since 1994, Schill GmbH & Co. KG also engages in the field of medical equipment, manufacturing high-quality ultrasonic inhalation devices which are sold under the multisonic® brand. Today, the business group for medical equipment represents a vital pillar of the corporation.

Superior and consistent quality is guaranteed by means of a quality management system according to DIN EN ISO 9001.

Simply check it out for yourself.



Verwaltung in Fellbach / Administration in Fellbach



Montage in Laichingen
Assembly in Laichingen

Inhalt

Content

Das Unternehmen

The Company

2



Audio / Video

Audio / Video

4-21

Kabelboxen
Kunststoff-Kabeltrommeln
Stahlblech-Kabeltrommeln
Spezialgummi-Kabeltrommeln
Offene/RM-Ausführungen
Profi-Bühnen-Kabeltrommeln
Bühnen-Kabeltrommeln
Kabelaufroller mit Schleifringen
Seilzugtrommeln
Motortrommeln
Kameratrommeln
Individual-System
Spezialanfertigungen

Cable boxes
Plastic cable drums
Steel cable drums
Special rubber cable drums
Open/RM versions
Professional on-stage cable drums
On-stage cable drums
Cable roller with collector rings
Cable and rope drums
Motorized drums
Camera drums
Customizable system
Custom-designed models

6
7
8
9
10
11
14
15
16
17
18
20
21

Zubehör

Accessories

22

Maß-Übersichten
Kabelaufnahme-
Tabellen

Dimensions overview

25

Cable overview

28

AUDIO / VIDEO

Top sicher. Top komfortabel. Top variabel. Das Schill-Programm an Kabeltrommeln für Audio/Video setzt Maßstäbe.

Unser Material, die perfekte Isolation und die ausgereifte, individuelle Ausstattung garantieren Ihnen höchste Effizienz.

Ob Indoor oder Outdoor. Fragen Sie uns - wir beraten Sie gern. Für jeden Einsatzzweck bieten wir Ihnen das Richtige. Ob Serienmodelle oder die Konstruktion von Sonderanfertigungen - die vielen durchdachten Details unserer Konstruktionen dokumentieren unsere jahrzehntelange Erfahrung. Ihnen garantieren Sie noch effektiveres Arbeiten und einen hohen Gebrauchswert.

Die Schill **Kabelboxen** sind die Multitalente für den flexiblen Anschluss. Das Kabel ist im schutzisolierten, ergonomisch geformten, stoß- und schlagfestem Kunststoffgehäuse schonend und sicher aufbewahrt.

Für die besonders starke Beanspruchung empfehlen sich unsere hochwertigen **Kunststoff-Kabeltrommeln**. Sie sind perfekt isoliert, chemikalienbeständig, resistent gegen Benzin und Öle und wetterfest von -20°C bis +60°C (-4°F bis +140°F). Die ergonomischen Tragegriffe verkraften sogar Temperaturen bis +70°C (+158°F). Besonders praktisch ist die im Griff versenkte Feststellbremse. Die integrierte Steckerhalterung sorgt für eine feste Kabelpositionierung beim Transport. Weitere zahlreiche Ausstattungsvarianten garantieren den optimalen Gebrauchswert.

Dem Profi bieten wir mit unseren robusten **Spezialgummi-Kabeltrommeln** ein Ausstattungsprogramm, das keine Wünsche offen lässt. Der unzerbrechliche Synthetikgummi ist so extrem hoch belastbar wie Stahl - nur wesentlich leichter. Das Material ist wetterfest von -20°C bis +70°C (-4°F bis +158°F) und beständig gegen Chemikalien, Öle und Benzin. Dazu gibt es 5 Jahre Garantie auf Griff und Spule.

Die Klassiker des Schill-Programms sind die bestens bewährten **Stahlblech-Kabeltrommeln**. Die Oberfläche der auswechselbaren Stahlblech-Scheiben ist sehr stoß- und abriebfest. In vielen Variationen erhältlich - erfüllen sie alle Sicherheits- und Qualitätsanforderungen. Auf Wunsch können die Trommeln auch in der Farbe Orange, oder gegen Aufpreis in verzinkter Ausführung geliefert werden. Bei häufigem Einsatz im Außenbereich und rauem Betrieb sollten Trommeln in verzinkter Ausführung verwendet werden.

Die Brummis im Schill-Programm sind die **Bau- und Bühnenkabeltrommeln**. Sie haben sich im rauen Einsatz und bei jedem Wetter bestens bewährt. Sie werden von der Energieversorgung bis zum Katastrophenschutz eingesetzt und genau nach ihren Anforderungen ausgestattet. Besonders praktisch: ausgerüstet mit Schleifringen erlauben diese Bau-Kabeltrommeln von Schill das Abrollen der Leitung, ohne Unterbrechen der Stromversorgung.



Spezialbremse
Für kontrollierten Ablauf und zum Feststellen des Wickelkörpers.

Special braking device
Ensures controlled unwinding and serves to lock the drum.

Extra safe. Extra convenient. Extra versatile. The Schill cable drums for audio and video applications represent a product line to set new standards.

The materials used, as well as perfect insulation and proven, customizable details will lead to superior efficiency.

Whether indoors or outdoors - simply ask us and we will assist you. There is a perfect model for any type of application. No matter, whether you choose one of our standard models, or a custom made solution, you can always expect numerous intelligent details and experience - the result of many decades of experience. For we want you to work with utmost efficiency and get the full use of our products.

The closed **cable boxes** from Schill are multi-talented and take care of any connection. The cable is stored safely in a perfectly insulated, ergonomically designed case made of highly durable plastic.

For especially demanding applications, we recommend our high-quality **plastic cable drums**. They offer best-possible protection against accidents, are resistant against chemicals, gasoline and oils and are able to withstand any temperature between -20°C and +60°C (-4°F and +140°F). The ergonomically designed carrying handles even withstand temperatures up to +70°C (+158°F). An especially practical feature is the locking brake integrated into the handle. Due to the built-in plug support, the cable will securely remain in its position during transport. A wide variety of differently equipped models will provide you with all the convenience you need.

Our line of **special rubber cable drums** is the choice of professionals and represent a product range leaving nothing to be desired. They are made of a type of synthetic rubber which is not only unbreakable, it is also as durable as steel at only a fraction of the weight. The material is weather-proof between -20°C and +70°C (-4°F and +158°F) and resistant against chemicals, oils and petrol. Both handle and drum are protected by 5 years warranty.

The well proven **steel cable drums** represent the classic product line from Schill. The surface of the removable side discs is highly resistant against shock and abrasion. These drums are available in a wide variety of models and comply with all safety and quality standards. On special request, they are also available in orange or for a slightly higher price in a zinc-coated version. If the drums are often used in outside areas or in rough operations they should be zinc-coated.

The **construction and on-stage cable drums** are the work-horses within the Schill product range. They have proven their value in any kind of weather and under any working condition. These drums are used by energy providers as well as emergency services and can be equipped precisely to your specifications. Especially useful: In combination with contact rings, the construction cable drums allow unwinding the cable without interrupting the power supply.

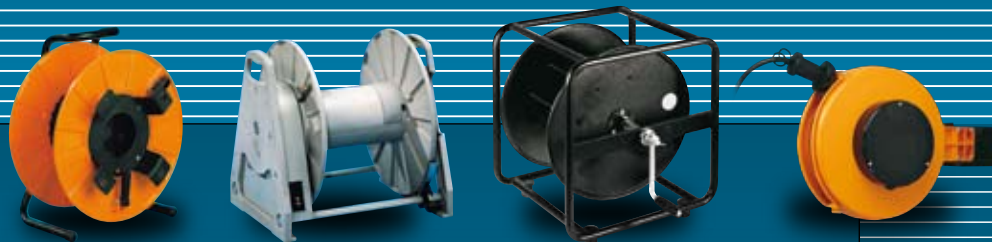


Ausführung mit Seilzug

Ein Aufwickeln des Kabels mittels Seilzug von vorn (anstelle einer Kurbel) ermöglicht ein dichtes Zusammenstellen der Trommeln; so wird Platz gespart. Zum Abziehen des Kabels wird der Seilzug durch den Schieber ausgeklippt. Für größere Wickelkräfte (dickere Kabel, längere Leitungen) ist ein Motorantrieb vorzuziehen.

Rope-driven model

Winding the cable by means of a rope instead of a crank allows close placement of multiple drums in order to save space. For unwinding the cable the function of the rope is de-activated by releasing the bolt. For especially long or thick cables requiring increased strength for winding, a motor-driven drum model is recommended.



Kabelboxen

Kunststoff-Kabeltrommeln

Stahlblech-Kabeltrommeln

Spezialgummi-Kabeltrommeln

Offene/RM-Ausführungen

Bühnen-Kabeltrommeln

Bühnen-Kabeltrommeln

Kabelaufroller mit Schleifringen

Seilzugtrommeln

Motortrommeln

Kameratrommeln

Individual-System

Spezialanfertigungen

Cable boxes

Plastic cable drums

Steel cable drums

Special rubber cable drums

Open/RM versions

Professional on-stage cable drums

On-stage cable drums

Cable roller with collector rings

Cable and rope drums

Motorized drums

Camera drums

Customizable system

Custom-designed models

6

7

8

9

10

11

14

15

16

17

18

20

21

Verlängerung garantiert

Extension guaranteed

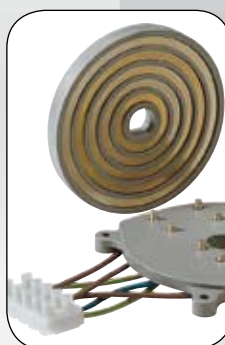


Schieber

Der Schieber dient dem Ein- oder Ausklinken des Wickelkörpers von der angetriebenen Achse. Zum Abziehen des Kabels wird der Schieber ausgeklinkt, zum Aufwickeln wieder eingeklinkt.

Locking bolt

The locking bolt is used to lock or unlock the drum. For unwinding the cable the function of the rope is de-activated by releasing the bolt and vice versa.



Schleifringe

Modelle ALD: Hochwertige Silberkontakt-Flachschleifringe, 3- bis 5-polig, 16A, 250/400V, Übergangswiderstand 0,8 mOhm. Zwei Kontaktabnehmer pro Leiter für doppelte Sicherheit. Dadurch zuverlässige und störungsfreie Stromübertragung bzw. bei versilberten oder vergoldeten Schleifkontakten auch zuverlässige und störungsfreie Datenübertragung.

Modelle PL: Bürstenschleifringe, mehrpolig, bis 150A.

Collector rings

ALD models: High quality silver contact flat collector rings, 3- to 5-pin, 16A, 250/400V, transition resistor 0,8 mOhm. Twin contacts for double safety. Thereby solid and failure-free current transmission as well as with silver-plated or gilt sliding contacts solid and failure-free data transmission.

PL models: brush collector rings, heteropolar, up to 150A.

Kabelboxen Cable boxes



KB 210/225.S0

Kabelboxen ohne Steckdosen zur Selbstbestückung.

Cable boxes without outlet for custom fitting.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	VE PU	Gewicht kg Weight lb
KB 210.S0	140 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	10	0,40 / 0,88
KB 225.S0	170 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	6	0,70 / 1,54



KB 170/220.S0

Besonders leichtgängige Ausführung ohne Steckdosen zur Selbstbestückung.

Easy-to-handle-low-friction model without outlets for custom fitting.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	VE PU	Gewicht kg Weight lb
KB 170.S0	120 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	10	0,60 / 1,32
KB 220.S0	150 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	6	0,80 / 1,76

Kunststoff-Kabeltrommeln Plastic cable drums

IT 240/266/280.S0

Kabeltrommeln ohne Steckdosen mit kleinem Kern zur Selbstbestückung.

Small-core cable drums without outlets for custom fitting.

Einsatzgebiete: Audio- / Videobereich, Tankrevisionen, Geotechnik, Pyrotechnik...

Application range: Audio, video, tank inspection, geo-technology, pyro-technology...

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
IT 240.S0	210 01 000	durchgehende Frontscheibe / with closed front	2,00 / 4,41
IT 266.S0	230 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	1,60 / 3,53
IT 280.S0	240 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	1,80 / 3,97



IT 300/300K/380.S0

Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung, für größere Kabelquerschnitte und -längen.

Cable drums without outlets for custom fitting. Designed for extra long or thick cables.

Einsatzgebiete: Audio- / Videobereich, Tankrevisionen, Geotechnik, Pyrotechnik...

Application range: Audio, video, tank inspection, geo-technology, pyro-technology...

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
IT 300.S0	250 01 000	durchgehende Frontscheibe / with closed front	2,10 / 4,63
IT 300K.S0	260 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	2,70 / 5,95
IT 380.S0	290 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	4,30 / 9,48



Stahlblech-Kabeltrommeln Steel cable drums



HT 260/300/300K.S0

Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung.

Einsatzgebiete: Audio- / Videobereich, Tankrevisionen, Geotechnik, Pyrotechnik...

Cable drums without outlets for custom fitting.

Application range: Audio, video, tank inspection, geo-technology, pyro-technology...

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
HT 260.S0	315 01 000	mit Kern-Ø 135 mm, durchgehende Frontscheibe with Ø 5,32 inch core and closed front	2,60 / 5,73
HT 300.S0	335 01 000	mit Kern-Ø 135 mm, durchgehende Frontscheibe with Ø 5,32 inch core and closed front	3,20 / 7,06
HT 300K.S0	336 01 000	mit Kern Ø 178 mm, mit Blindabdeckung with Ø 7,01 inch core and blind cover	3,40 / 7,50



HT 380/385/480.S0

Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung mit Blindabdeckung.

Einsatzgebiete: Audio- / Videobereich, Tankrevisionen, Geotechnik, Pyrotechnik...

Cable drums without outlets for custom fitting, equipped with blind covers.

Application range: Audio, video, tank inspection, geo-technology, pyro-technology...

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
HT 380.S0	365 01 000	mit Kern-Ø 178 mm / with Ø 7,01 inch core	5,90 / 13,01
HT 385.S0	368 01 000	mit Kern-Ø 178 mm, breit / with Ø 7,01 inch core, wide	5,90 / 13,01
HT 480.S0	374 01 000	mit Kern-Ø 178 mm / with Ø 7,01 inchcore	7,80 / 17,20



HT 381/481/482/582.S0

Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung mit Blindabdeckung.

Einsatzgebiete: Audio- / Videobereich, Tankrevisionen, Geotechnik, Pyrotechnik...

Cable drums without outlets for custom fitting, equipped with blind covers.

Application range: Audio, video, tank inspection, geo-technology, pyro-technology...

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
HT 381.S0	364 01 000	mit Kern-Ø 240 mm / with Ø 9,45 inch core	6,00 / 13,23
HT 481.S0	377 01 000	mit Kern-Ø 240 mm / with Ø 9,45 inch core	8,70 / 19,18
HT 482.S0	378 01 000	mit Kern-Ø 320 mm / with Ø 12,60 inchcore	10,00 / 22,05
HT 582.S0	375 01 000	mit Kern-Ø 320 mm / with Ø 12,60 inchcore	13,90 / 30,64



HT 300K.LTN

Kabeltrommeln mit LTN-Schleifringen für Signalübertragung ohne Kabel, mit Verteilerkasten. Daten des LTN-Schleifrings siehe Seite 15.

Cable drums with LTN collector rings for signal transfer and built-in terminal box, excluding cable. Data of the LTN collector ring see page 15.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
HT 300K.MS6	331 06 000	mit 6-pol. Schleifring / with 6-pin collector ring	4,20 / 9,26
HT 300K.MS12	331 12 000	mit 12-pol. Schleifring / with 12-pin collector ring	4,30 / 9,48
HT 300K.MS18	331 81 000	mit 18-pol. Schleifring / with 18-pin collector ring	4,40 / 9,70
HT 300K.MS24	331 42 000	mit 24-pol. Schleifring / with 24-pin collector ring	4,50 / 9,92



Spezialgummi-Kabeltrommeln Special rubber cable drums

GT 235/310/380/450.S0

Kabeltrommeln ohne Steckdosen,
zur Selbstbestückung.

Einsatzgebiete: Audio- / Videobereich,
Tankrevisionen, Geotechnik, Pyrotechnik...

Cable drums without outlets for custom fitting.

Application range: Audio, video, tank
inspection, geo-technology, pyro-technology...

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
GT 235.S0	200 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	1,20 / 2,65
GT 310.S0	270 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	2,20 / 4,85
GT 380.S0	275 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	4,60 / 10,14
GT 450.S0	280 01 000	mit Blindabdeckung / with blind cover	6,90 / 15,21



GT 310/380/450.RM

Geeignet zur Bestückung mit Druckluftschlauch,
Wasserschlauch, Hochdruckschlauch, Seilen,
Steuer- und Spezialkabeln.

Einsatzgebiete: Garten- und Landschaftsbau,
Gerüstbau, Audio- und Videobereich.

Suitable for air, water and high-pressure hoses,
ropes, as well as control and special cables.

Application range: Gardening, landscaping,
scaffolding, audio and video.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
GT 310.RM	270 39 000	mit Hilfsspule / with support drum	2,20 / 4,85
GT 380.RM	275 39 000	mit Hilfsspule / with support drum	4,60 / 10,14
GT 450.RM	280 39 000	mit offenem Kern / with open core	6,70 / 14,77





IT/HT/GT Offen / Open

Offene Ausführung zur Selbstbestückung.

Open version for custom fitting.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
IT 300K.OFFEN (orange)	260 00 000	Kunststoff / Plastic	2,50 / 5,51
IT 380.OFFEN (orange)	290 00 000	Kunststoff / Plastic	4,30 / 9,48
HT 300K.OFFEN	332 00 000	Stahlblech / Steel	3,40 / 7,50
HT 380.OFFEN	363 00 000	Stahlblech / Steel	5,80 / 12,79
HT 381.OFFEN	364 00 000	Stahlblech / Steel	6,80 / 14,99
HT 385.OFFEN	368 00 000	Stahlblech / Steel	5,90 / 13,01
HT 480.OFFEN	376 00 000	Stahlblech / Steel	8,20 / 18,08
HT 481.OFFEN	374 00 000	Stahlblech / Steel	8,20 / 18,08
HT 482.OFFEN	375 00 000	Stahlblech / Steel	9,80 / 21,61
HT 582.OFFEN	380 00 000	Stahlblech / Steel	12,20 / 26,90
GT 310.OFFEN	270 00 000	Spezialgummi / Special rubber	2,10 / 4,63
GT 380.OFFEN	275 00 000	Spezialgummi / Special rubber	4,60 / 10,14
GT 450.OFFEN	280 00 000	Spezialgummi / Special rubber	6,40 / 14,11

IT/HT.RM mit Hilfsspule / with support drum

Zur Aufbewahrung und sicherem Transport von Leitungen und Drähten aller Art. Ebenfalls geeignet zur Bestückung mit Druckluftschlauch, Wasserschlauch, Hochdruckschlauch, Seilen, Steuer- und Spezialkabeln.

For storage and safe transport of cables and wires of all kinds. Also suitable for air, water and high-pressure hoses, ropes as well as control and special cables.



Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
IT 266.RM (orange)	230 39 000	Kunststoff / Plastic	1,60 / 3,53
IT 300K.RM (orange)	260 39 000	Kunststoff / Plastic	2,70 / 5,95
IT 380.RM (orange)	290 39 000	Kunststoff / Plastic	4,50 / 9,92
HT 300K.RM	336 39 000	Stahlblech / Steel	3,60 / 7,94
HT 380.RM	365 39 000	Stahlblech / Steel	6,20 / 13,67
HT 381.RM	364 39 000	Stahlblech / Steel	6,80 / 14,99
HT 385.RM	368 39 000	Stahlblech / Steel	5,90 / 13,01
HT 480.RM	374 39 000	Stahlblech / Steel	8,00 / 17,64
HT 481.RM	377 39 000	Stahlblech / Steel	8,70 / 19,18
HT 482.RM	378 39 000	Stahlblech / Steel	10,00 / 22,05
HT 582.RM	375 39 000	Stahlblech / Steel	13,90 / 30,64

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln Professional on-stage cable drums

SK 380.S0

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung.

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 380.S0	403 01 000	Kernbreite 166 mm / 6.54 inch core width	6,50 / 14,33



SK 4600/4601/4602.S0

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung.

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 4600.S0	413 01 000	Kernbreite 250 mm / 9,84 inch core width	15,50 / 34,17
SK 4601.S0	414 01 000	Kernbreite 350 mm / 13,78 inch core width	16,60 / 36,60
SK 4602.S0	415 01 000	Kernbreite 500 mm / 19,69 inch core width	18,60 / 41,01



SK 4700/4701.S0

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung.

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 4700.S0	420 01 000	Kernbreite 250 mm; stapelbar mit SK 4730 und SK 4822 9,84 inch core width; stackable with SK 4730 and SK 4822	17,90 / 39,46
SK 4701.S0	421 01 000	Kernbreite 450 mm; stapelbar mit SK 4731 und SK 4823 17,72 inch core width; stackable with SK 4731 and SK 4823	19,20 / 42,33



SK 4730/4731.S0

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung. Mit zusätzlicher Zwischen-scheibe

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting. With additional disc.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 4730.S0	425 01 000	Kernbreite 250 mm; stapelbar mit SK 4700 und SK 4822 9,84 inch core width; stackable with SK 4700 and SK 4822	18,20 / 40,12
SK 4731.S0	426 01 000	Kernbreite 450 mm; stapelbar mit SK 4701 und SK 4823 17,72 inch core width; stackable with SK 4701 and SK 4823	21,10 / 46,52



Profi-Bühnen-Kabeltrommeln Professional on-stage cable drums



SK 4822/4823.S0

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung mit Blindabdeckung.

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting, including blind cover.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 4822.S0	435 01 000	Kernbreite 336 mm; stapelbar mit SK 4700 und SK 4730 13,23 inch core width; stackable with SK 4700 and SK 4730	21,90 / 48,28
SK 4823.S0	436 01 000	Kernbreite 504 mm; stapelbar mit SK 4701 und SK 4731 19,84 inch core width; stackable with SK 4701 and SK 4731	24,00 / 52,91



SK 460/580.S0 (Aluminium)

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen, zur Selbstbestückung.

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting.

Einsatzgebiete: Audio- / Videobereich, Geotechnik, Pyrotechnik...

Application range: Audio, video, geo-technology, pyro-technology...

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 460.250.460	434 02 000	Alu, Rahmen schwarz beschichtet, Scheiben steingrau beschichtet Black aluminium frame with stone grey drum	19,00 / 41,89
SK 580.320.450	444 02 000	Alu, Rahmen schwarz beschichtet, Scheiben steingrau beschichtet Black aluminium frame with stone grey drum	23,50 / 51,81
SK 580.320.450	444 01 000	Stahlrohr, Rahmen schwarz beschichtet, Scheiben steingrau beschichtet Black steel frame with stone grey drum	43,00 / 94,80

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln Professional on-stage cable drums

SK 380.RM

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen zur Selbstbestückung; RM-Ausführung mit Hilfsspule.

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting; RM version includes support drum.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 380.RM	403 39 000	Kernbreite 166 mm / 6,54 inch core width	6,50 / 14,33



SK 4600/4601/4602.RM

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen zur Selbstbestückung; RM-Ausführung mit Hilfsspule.

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting; RM version includes support drum.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 4600.RM	413 39 000	Kernbreite 250 mm / 9,84 inch core width	15,40 / 33,95
SK 4601.RM	414 39 000	Kernbreite 350 mm / 13,78 inch core width	16,80 / 37,04
SK 4602.RM	415 39 000	Kernbreite 500 mm / 19,69 inch core width	18,80 / 41,45



SK 4700/4701.RM

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen zur Selbstbestückung; RM-Ausführung mit Hilfsspule.

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting; RM version includes support drum.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 4700.RM	420 39 000	Kernbreite 250 mm; stapelbar mit SK 4730 und SK 4822 9,84 inch core width, stackable with SK 4730 and SK 4822	18,10 / 39,90
SK 4701.RM	421 39 000	Kernbreite 450 mm; stapelbar mit SK 4731 und SK 4823 17,72 inch core width, stackable with SK 4731 and SK 4823	19,40 / 42,77



SK 4822/4823.RM

Profi-Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen zur Selbstbestückung; RM-Ausführung mit Hilfsspule.

Einsatzgebiete: Garten- und Landschaftsbau, Gerüstbau.

Professional on-stage cable drums without outlets for custom fitting; RM version includes support drum.

Application range: Garden, landscaping, scaffolding.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 4822.RM	435 39 000	Kernbreite 336 mm; stapelbar mit SK 4700 und SK 4730 13,23 inch core width; stackable with SK 4700 and SK 4731	21,90 / 48,28
SK 4823.RM	436 39 000	Kernbreite 504 mm; stapelbar mit SK 4701 und SK 4731 19,84 inch core width; stackable with SK 4701 and SK 4731	24,00 / 52,91



Bühnen-Kabeltrommeln On-stage cable drums



SK 4930/4931/4932.S0

Bühnen-Kabeltrommeln ohne Steckdosen,
zur Selbstbestückung.

On-stage cable drums without outlets
for custom fitting.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
SK 4930.S0	439 01 000	Kernbreite 440 mm; 17,32 inch core width;	12,80 / 28,22
SK 4931.S0	439 01 001	Kernbreite 530 mm; 20,87 inch core width;	13,80 / 30,42
SK 4932.S0	439 01 002	Kernbreite 680 mm; 26,77 inch core width;	14,80 / 32,63

Ø	maximale Kabellänge in Metern (Fuß) / maximum cable length in metres (feet)		
	SK		
	4930	4931	4932
10 mm	240	-	-
0,39 inch	787	-	-
12 mm	170	230	-
0,47 inch	557	754	-
15 mm	110	150	210
0,59 inch	360	492	689
18 mm	75	100	150
0,71 inch	246	328	492
20 mm	60	80	120
0,79 inch	196	262	393
22 mm	50	70	100
0,87 inch	164	229	328
24 mm	45	60	80
0,94 inch	147	196	262
26 mm	35	52	70
1,02 inch	114	164	229
28 mm	30	40	60
1,10 inch	98	131	196
30 mm	28	36	52
1,18 inch	91	118	170

Kabelaufroller mit Schleifringen Cable roller with collector rings

FT 038.LTN



Automatik-Kabelaufroller mit LTN-Schleifringen, für Signalübertragung, ohne Kabel, mit Verteilerkasten.

Automatic cable drum with LTN collector rings for signal transfer and terminal box, excluding cable.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
FT 038.0600	620 06 000	mit 6-pol. Schleifring / with 6-pin collector ring	13,10 / 28,88
FT 038.1200	620 12 000	mit 12-pol. Schleifring / with 12-pin collector ring	13,20 / 29,10
FT 038.1800	620 18 000	mit 18-pol. Schleifring / with 18-pin collector ring	13,50 / 29,76
FT 038.2400	620 24 000	mit 24-pol. Schleifring / with 24-pin collector ring	13,60 / 29,98



Elektrische Daten

Elektrische Daten des LTN-Schleifrings.

Electrical data of the LTN collector ring.

Anzahl Ringe / Number of rings	6, 12, 18 oder / or 24
Stromstärke / Amperage	2A max. pro Ring; 4A mit 2 verbundenen Ringen; 6A mit 3 Ringen 2A max. per ring; 4A with 2 joined rings; 6A with 3 rings
Spannung / Voltage	240V DC / 240V AC max.
Spannungsfestigkeit / Proof voltage	500V AC
Isolationswiderstand / Insulation resistance	1000 mOhm bei / at 500V DC
Rauschen / Hissing	20 mOhm bei / at 5 min ⁻¹ , 6V DC und / and 50mA
Kontakte / Litzen / Contact / Braid	Gold-Gold / Kupfer versilbert mit Teflonisolierung gold- gold / copper silver-plated with Teflonisolation



Mechanische Daten

Mechanische Daten des LTN-Schleifrings.

Mechanical data of the LTN collector ring.

Drehzahl / Revolutions per minute	250 min ⁻¹ max.
Schutzart / Safety class	IP 51; IP 67 auf Anfrage / on request
Arbeitstemperatur / Working temperature	-20 °C / -4°F ... +80°C / +176°F
Rotor-Anschluß / Rotor connection	300 / 600 / 1000 mm Litzen; AWG 26/19 (0,15 mm ²); andere auf Anfrage 11,81 / 23,62 / 39,37 inch braid; AWG 26/19 (0,15 mm ²); others on request
Stator-Anschluß / Stator connection	300 / 600 / 1000 mm Litzen; AWG 26/19 (0,15 mm ²); andere auf Anfrage 11,81 / 23,62 / 39,37 inch braid; AWG 26/19 (0,15 mm ²); others on request
Lagerung / Storage	Miniatürkugellager aus Stahl / Miniature ball bearing made of steel
Gehäuse / Chassis	mit Flansch aus PC; andere auf Anfrage / with flange made of PC; others on request



Seilzugtrommeln Cable and rope drums



ALD 180/240/300/380

Praktische Einbautrommeln für Übertragungswagen, Kabelmesswagen, etc.

Wickelkörper, Seitenteile, Gurtscheibe und Anschlussgehäuse sind aus hochwertigem, stabilem Kunststoff (glasfaserverstärktes Polycarbonat, RAL 7030) gefertigt, einsetzbar im Temperaturbereich von -40°C (-40°F) bis +130°C (+266°F). Dadurch sind die Trommeln schutzisoliert und bieten optimale elektrische Sicherheit (Schutzklasse II).

Aufwickeln des Kabels mittels Seilzug von vorn ermöglicht dichtes Zusammenstellen der Trommeln, dadurch Platzersparnis. Zum Abziehen des Kabels wird der Seilzug durch einen Schieber ausgeklinkt. Präziser Rundlauf des Wickelkörpers durch beidseitige Kugellagerung. Spezialbremse für kontrollierten Ablauf und zum Feststellen des Wickelkörpers. Durch ein verbreitertes Anschlussgehäuse (Ausführung C), ist es möglich, die Seilzugtrommeln als Netztrommeln mit mehreren Steckdosen-Systemen zu bestücken.

Lieferbar ohne Schleifringe mit umlaufendem Anschlussgehäuse oder mit 3- und 5-poligen Schleifringen mit feststehendem Anschlussgehäuse.

Sonderausführung mit Zwischenflansch sowie Bestückungen mit Anschlussvorrichtungen wie Apparatklemmen, Tucheldosen, Schutzkontakt-Dosen etc. auf Anfrage.

ALD-Gehäuse können an die PL-, MPL- und IPL-Ausführungen montiert werden.

Practical cable drum for integration into OB vehicles, cable testing vehicles etc.

The drum itself, as well as all surrounding components, such as drum carrier, pulley and outlet box, are made of high-quality and shock-proof plastic (Polycarbonate re-enforced with fibre glass, RAL 7030). The unit is suitable for a temperature range between -40°C (-40°F) and +130°C (+266°F). These drums offer excellent insulation and class II safety rating.

The winding of the cables is accomplished by means of a rope. This allows space-saving placement of several drums, because all operation can be done from the front. For unwinding the cable, the function of the rope is de-activated by releasing the bolt. Ball bearings on both sides of the drum ensure smooth rotation. A special braking device ensures controlled unwinding and serves to lock the drum. Due to an extra wide outlet housing (version C), these drums may be used for mains connection and can be equipped with different outlet systems.

Available either without collector rings and rotating outlet box or with 3- and 5-pin collector rings with fixed outlet box.

Additional versions are available on special request. This includes models equipped with intermediate flange or ready-to-use terminals, such as clamps, Tuchel outlets, mains outlets with safety contact etc.

It is possible to mount the ALD boxes to the PL-, MPL- and IPL series drums.

Motortrommeln Motorised drums

ALM 300/380

Elektromotor: 12V / 24V, 42W
 Drehmoment: 1,5 Nm
 Leerlaufdrehzahl: 42 U/min
 Wickelgeschwindigkeit: ca. 25 m/min
 Gewicht (ALM 300): 6 kg
 Gewicht (ALM 380): 7 kg

Sicherheits-Rutschkupplung, Taster für Links- und Rechtslauf, mit Schieber.

Praktische Kabeltrommeln mit Elektromotor-Antrieb zum Einbau in Fahrzeuge und ähnliche Anwendungen.

Wickelkörper, Seitenteile, und Anschlussgehäuse sind aus hochwertigem, äußerst stabilem Kunststoff. Glasfaserverstärktes Polycarbonat im Farbton RAL 7030 ist bei Temperaturen zwischen -40°C (-40°F) und +130°C (+266°F) einsetzbar. Die Trommeln sind schutzisoliert und bieten optimale elektrische Sicherheit nach Schutzklasse II.

Nach der Montage des Kabels sollte die Motortrommel in einer Einbau-Schiene fixiert werden. Zum Abziehen des Kabels werden die Scheiben außer Betrieb gesetzt, das Kabel wird von Hand abgezogen. Zum Aufwickeln wird der Schieber eingeklinkt und das Kabel mit Motorkraft aufgewickelt.

Die beidseitige Kugellagerung des Wickelkörpers sorgt für einen präzisen Rundlauf. Mit der Spezialbremse ist ein kontrollierter Ablauf des Kabels ebenso möglich wie ein Feststellen des Wickelkörpers.

Weitere Modelle, Ausführungen mit anderen Abmessungen, mit Schleifringen sowie anderen Spannungen auf Anfrage.

Electric motor: 12V / 24V, 42W
 Torque: 1,5 Nm
 Rotation in idle mode: 42 rpm
 Winding speed: app. 25 m/min
 Weight (ALM 300): 13,23 lb
 Weight (ALM 380): 15,43 lb

Safety friction clutch, switch for left-hand and right-hand rotation with locking bolt.

Practical cable drum with electric motor to be integrated into vehicles or for similar applications.

The drum itself, as well as all surrounding components, such as drum carrier and outlet box, are made of high-quality and shock-proof Polycarbonate re-enforced with fibre glass, colour according to RAL 7030. Suitable for a temperature range between -40°C (-40°F) and +130°C (+266°F). These drums offer excellent insulation and class II safety rating.

After fitting the cable, the drum should be attached to a mounting rail. For unwinding the cable, the pulleys are de-activated and the cable can be pulled out manually. For rewinding, the bolt needs to be activated and the cable is rolled up by the electric motor.

Ball bearings on both sides of the drum ensure smooth rotation. A special braking device ensures controlled unwinding and serves to lock the drum.

Additional models are available on special request: This includes versions in different dimensions, with collector rings and/or fitted with motors for different operating voltages.



Kameratrommeln Camera drums



PL 450

Stabile Kameratrommeln mit extra großem Kern-durchmesser. Besonders geeignet für sehr starke Kabel mit großem Biegeradius (Koax-Kabel) und für große Kabellängen.

Die Seitenteile, die Trommelscheiben und die Kernsegmente sind aus hochwertigem, äußerst stabilem Kunststoff (glasfaserverstärktes Polycarbonat, RAL 7030), einsetzbar im Temperaturbereich von -40°C (-40°F) und +130°C (+266°F). Die Trommeln sind schutzisoliert und bieten optimale elektrische Sicherheit nach Schutzklasse II.

Die Traversen sind aus Rund-Alu, beschichtet mit Polyesterharz-Pulver (RAL 7030). Die Rohrachse aus rostfreiem Stahl ist beidseitig kugellagert, wodurch ein präziser Rundlauf des Wickelkörpers gewährleistet ist. Die Spezialbremse eignet sich für kontrollierten Kabelablauf und zum Feststellen des Wickelkörpers. Eine steckbare Handkurbel ist gegen Mehrpreis lieferbar.

Solid cable drum with extra wide core diameter. Especially designed for extremely thick cables which can only be bent to a limited degree (such as Coax cables), as well as extra long cables.

The side disks and the core elements of the drum, as well as the sides of the frame are made of high-quality and shock-proof Polycarbonate reinforced with fibre glass, colour according to RAL 7030. The unit is suitable for a temperature range between -40°C (-40°F) and +130°C (+266°F). These drums offer excellent insulation and class II safety rating.

The cross-bars are made of aluminium and coated with powdered Polyester resin (RAL 7030). The axle of the drum is made of stainless steel and rests in ball bearings. This guarantees easy and precise rotation of the drum. The breaking system takes care of controlled unwinding and is used to lock the drum. A plug-in crank is available as an optional accessory.



PLG 450

Ausführung mit Seilzug

Serienmäßig mit Schieber. Ein Aufwickeln des Kabels mittels Seilzug von vorn (anstelle einer Kurbel) ermöglicht dichtes Zusammenstellen der Trommeln; so wird Platz gespart. Zum Abziehen des Kabels wird der Seilzug durch einen Schieber ausgeklinkt. Für größere Wickelkräfte – bei dickeren Kabeln bzw. größeren Leitungslängen ist eine Ausführung mit Elektromotor-Antrieb vorzuziehen.

Kernsegmentebeschreibung siehe Seite 19. Maß- und Kabelaufnahmetabelle am Ende dieses Katalogs auf den inneren Umschlagseiten.

Rope-driven model

This model comes equipped with a locking bolt. Winding the cable by means of a rope instead of a crank allows close placement of multiple drums in order to save space. For unwinding the cable, the function of the rope is de-activated by releasing the bolt. For especially long or thick cables requiring increased strength for winding, a motor-driven drum model is recommended.

For a description of the core elements see page 19. A table with all dimensions and cable lengths is located on the back cover.



MPLE 450

Ausführung mit Elektromotor

Serienmäßig mit Schieber.

Elektromotor: 12V=, 100W
(24V=, 100W)

Drehmoment: 8 Nm

Leerlaufdrehzahl: 34 U/min

Wickelgeschwindigkeit: ca. 37 m/min

Sicherheits-Rutschkupplung, Taster für Links-/Rechtslauf. Fußschalter bzw. elektrische Steuerung auf Anfrage.

Weitere Ausführungen mit anderen Abmessungen, mit Schleifringen sowie anderen Spannungen auf Anfrage. Der Betrieb unter Wechsel- bzw. Drehstrom ist über ein Netzgerät möglich.

Motor-driven model

Includes a locking bolt.

Electric motor: 12V=, 100W
(24V=, 100W)

Torque: 8 Nm

Rotation in idle mode: 34 rpm

Winding speed: app. 37 m/min

Safety friction clutch, switch for left-hand and right-hand winding. Foot-operated switch or remote electric control on request.

Additional models with different dimensions, collector rings and other operating voltages are available on request. Alternating and three phase current operation requires a respective adaptor.

Kameratrommeln Camera drums

PL 600/PLD 600

Stabile Kameratrommeln mit extra großem Kern-durchmesser. Besonders geeignet für sehr starke Kabel mit großem Biegeradius (Koax-Kabel) und für große Kabellängen.

Die Seitenteile, die Trommelscheiben und die Kernsegmente sind aus hochwertigem, äußerst stabilem Kunststoff (glasfaserverstärktes Polycarbonat, RAL 7030), einsetzbar im Temperaturbereich von -40°C (-40°F) und +130°C (+266°F). Die Trommeln sind schutzisoliert und bieten optimale elektrische Sicherheit nach Schutzklasse II.

Die Traversen sind aus Rund-Alu, beschichtet mit Polyesterharz-Pulver (RAL 7030). Die Rohrachse aus rostfreiem Stahl ist beidseitig kugelgelagert, wodurch ein präziser Rundlauf des Wickelkörpers gewährleistet ist. Die Spezialbremse eignet sich für kontrollierten Kabelablauf und zum Feststellen des Wickelkörpers.

Die beidseitig angeordneten Klappgriffe aus Kunststoff sind in den Seitenteilen eingelassen. Eine steckbare Handkurbel ist gegen Mehrpreis lieferbar.

Hinweis: Doppeltrommeln, Trommeln mit mehreren Spulen und Trommeln mit Motorantrieb sollten mit Schiebern versehen werden (gegen Mehrpreis).

Solid cable drum with extra wide core diameter. Especially made for extremely thick cables which can only be bent to a limited degree (such as Coax cables), as well as extra long cables.

The side disks and the core elements of the drum, as well as the sides of the frame are made of high-quality and shock-proof Polycarbonate re-enforced with fibre glass, colour according to RAL 7030. Suitable for a temperature range between -40°C (-40°F) and +130°C (+266°F). These drums offer excellent insulation and class II safety rating.

The cross-bars are made of aluminium and coated with powdered Polyester resin (RAL 7030). The axle of the drum is made of stainless steel and rests in ball bearings, resulting in easy and precise rotation of the drum. The breaking system takes care of controlled unwinding and is used to lock the drum.

Fold-out handles are integrated on both sides of the frame. A plug-in crank is available as an optional accessory.

Note: Twin drums, drums with multiple coils and motor driven drums should be equipped with locking bolts (available as an option).



PL 600.RM

RM-Ausführung

Kameratrommeln in RM-Ausführung als Geräte-trommel. Hilfswicklung mit stabilen Winkeln aus Stahl zur Aufnahme des Kabelendes. Dadurch bleibt dieses zugänglich, ohne dass das gesamte, sich auf der Trommel befindliche Kabel abge-wickelt werden muss.

Hinweis: Bei größerer Ausführung z.B. PL700 / PL800 sind die Seitenteile und Trommelscheiben aus Aluminiumguss.

RM version

Stand-alone camera drums in RM version. Winding support made of solid steel brackets to hold the end of the cable. In this way, the end of the cable remains accessible without the need to unwind the complete cable from the drum.

Note: With all larger models, such as PL700 / PL 800 the side disks of the drum and the frame is made of die cast aluminium.



Kernsegmente / Core elements

Die Kerne der Standard-Trommeln können aus vier unterschiedlichen Kernsegmenten mit Kerndurchmesser von 200/250/320/400 mm und einer Segmentbreite von 50 mm aufgebaut werden. Die Kernbreite ist daher ein Mehrfaches der Segmentbreite. Sonderabmessungen sind gegen Mehrpreis möglich. Bei Änderungen des Kerndurchmessers wird dieser mit einem in RAL 7030 pulverbeschichteten Alu-Blech ausgeführt.

The cores of all standard cable drums may have a diameter of 7,87/9,84/12,60/15,75 inch and consist of individual 1,97 inch wide linings. This means, the total width of the core depends of the number of linings used. Additional dimensions are available on special request. Changes of the core diameter are realized by means of RL 7030 powder-coated aluminium sheet metal.



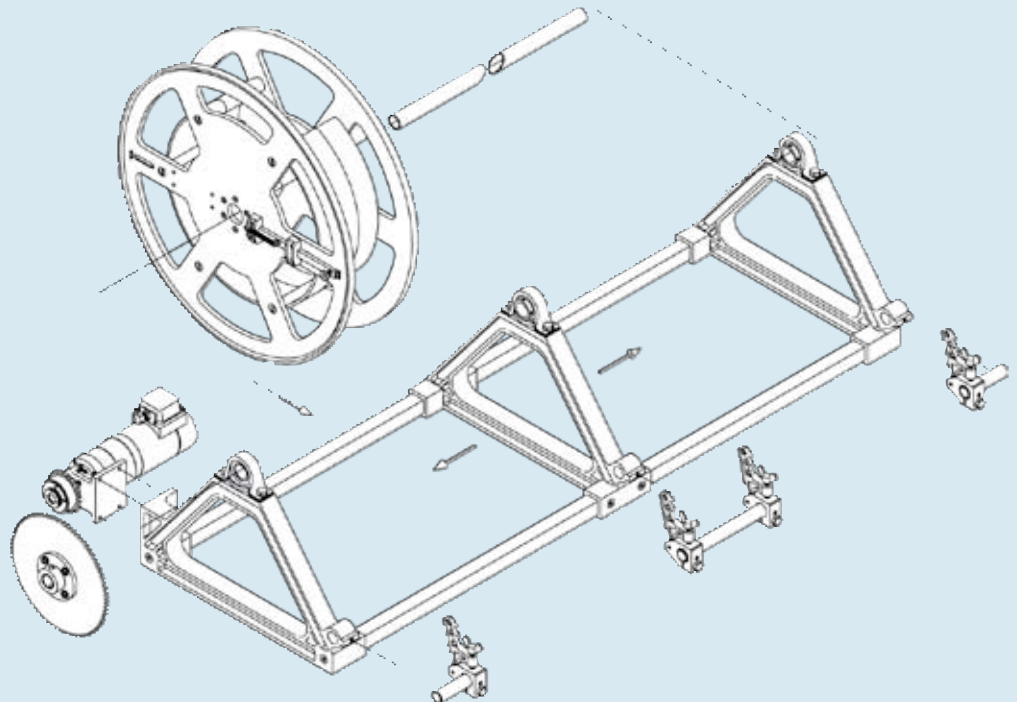
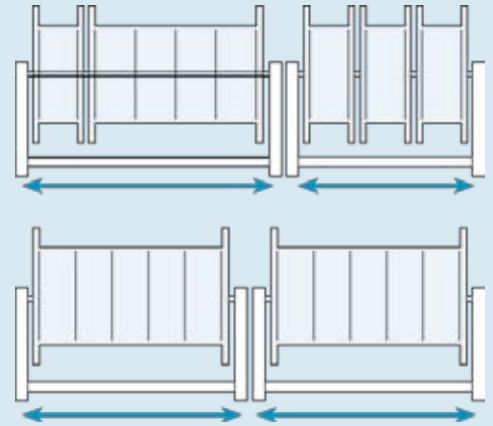
IPL 600

Mit dem IPL 600 System können beliebige einachsige Trommleinheiten zusammengestellt werden. Die Seitenteile sind mit einem durchgehenden Alu-Profil miteinander verbunden. Die Trommel- und Spulenbreite ist variabel und kann den Kundenanforderungen ganz einfach angepasst werden. Ausführungen mit und ohne Motorantrieb, Trommeln einzeln zu- und abschaltbar, mit Ablauf- und Feststellbremse sowie Fußschalter.

The IPL 600 system allows the combination of multiple cable drums arranged on one axis. The side elements of the frame are connected by means of a single aluminium profile. The width of each drum can be adapted easily to customer requirements. Motorized and manual versions are available, all of them with unwinding and locking brakes as well as foot-operated switches. Each drum can be engaged and disengaged individually.



▲ Electronic control als Zubehör (Seite 24)
Optional electronic control available (page 24)



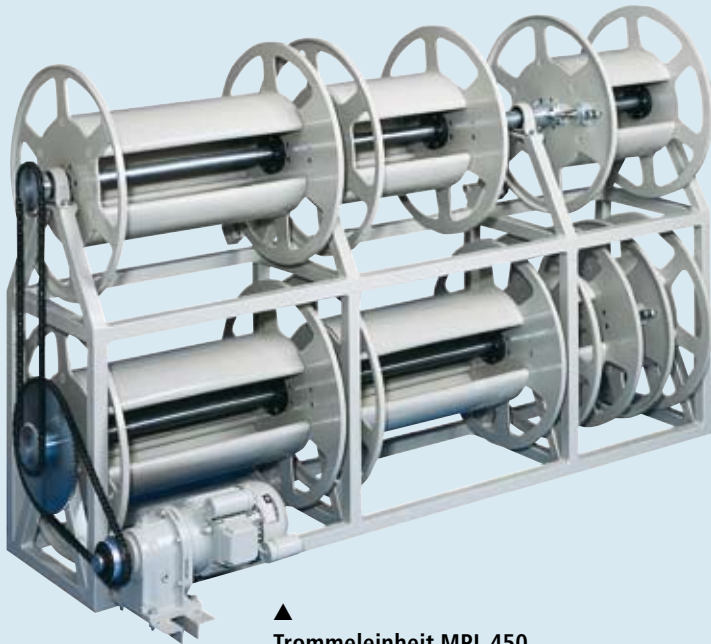
Fragen Sie uns / Simply ask us

Sie brauchen eine ganz bestimmte Kabeltrommel, die besonderen Anforderungen genügen muss? Zum Beispiel bezüglich Größe, verfügbarem Raum oder speziellem Einsatzzweck?

Wir beraten Sie gern!

You are looking for a special cable drum that needs to meet specific requirements, be of a specific size, fit into an available space or match a specific application?

We are happy to help you!



▲ **Trommeleinheit MPL 450**
mit Motorantrieb; die Trommeln
sind einzeln zu- und abschaltbar
Powered cable drum unit MPL 450
all drums can be activated
and de-activated individually



◀ **Spezialanfertigung Profi-Bühnen-
Kabeltrommeln**
**Custom-designed professional on-
stage cable drums**



◀ **Kabeltrommeln
für die NATO**
**Cable drums
for the NATO**



▲ **Trommeleinheit MALD 380**
mit Motorantrieb; die Trommeln
sind einzeln zu- und abschaltbar
sowie herausnehmbar.
Powered cable drum unit MALD 380
all drums are detachable and
can be activated and de-activated
individually



Blindabdeckungen und Hilfswicklungen

Blind covers and coiling support

Bei der S0-Abdeckung handelt es sich um eine Blindabdeckung zur Selbstbestückung.

Die RM-Hilfsspule dient zur Aufbewahrung und sicherem Transport von Leitungen und Drähten aller Art. Sie ist ebenfalls geeignet zur Bestückung mit Druckluftschlauch, Wasserschlauch, Hochdruckschlauch, Seilen, Steuer- und Spezialkabeln.

The S0 cover is a blind cover for custom fitting.

The RM support drum is useful for storage and safe transport of cables and wires of all kinds. It is also suitable for air, water and high-pressure hoses, ropes as well as control and special cables.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung / Version	passend für / matching
KOMB.S0	51 460	Blindabdeckung / Blind cover	GT 310, HT 380/381, HT 480/481, HT 582, IT 380, HT 300K
KOMB.RM	64 010	Hilfswicklung / Coiling support	GT 310, HT 380/381, HT 480/481, HT 582, IT 380, HT 300K
KOMB.380.S0	51 632	Blindabdeckung / Blind cover	GT 380
KOMB.380.RM	64 381	Hilfswicklung / Coiling support	GT 380
KOMB.450.S0	51532	Blindabdeckung / Blind cover	GT 450
KOMB.450.RM	51531	offene Abdeckung / Open cover	GT 450



Transportwagen für die SK 46../47../48..-Baureihen

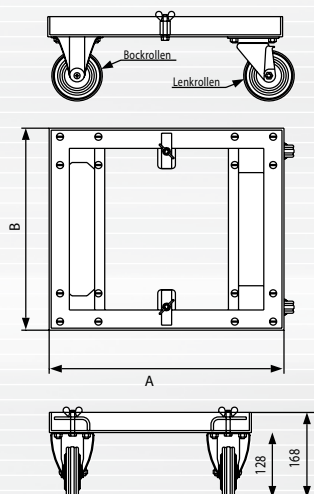
Transport cart for SK 46../47../48..-series cable drums

Ein praktisches Zubehör für Einsätze an verschiedensten Orten. Bequemes Handling, stabile Ausführung.

A practical accessory if the cable drum is to be used at varying locations. Robust design for easy handling.

Transportwagen aus Winkeleisen mit schwarz pulverbeschichteter Oberfläche, besonders stoß- und abriebfest. Mit 2 Lenk- und 2 Bockrollen, vollgummibereift, Raddurchmesser 100 mm, Ausführung S mit Bremse (2 Räder mit Stop-Fix).

Transport cart made of steel profiles with extra durable powder-coated surface in black. 2 fixed and two swivel wheels, 3,94 inch in diameter, tyres made of solid rubber, version S with brake (2 tyres with Stop-Fix).



Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Abmessungen (AxBxC) Dimensions (AxBxC)	Für Kabeltrommeln For cable drums	Gewicht kg Weight lb
TW 47*0/4822	432 99 000	390 x 535 x 160 mm / 15,35 x 21,06 x 6,30 inch	4700.../4822...	10,00 / 22,05
TW 47*0/4822.S	432 99 001	390 x 535 x 160 mm / 15,35 x 21,06 x 6,30 inch	4700.../4822...	10,00 / 22,05
TW 47*1/4823	433 99 000	560 x 535 x 160 mm / 22,05 x 21,06 x 6,30 inch	4701.../4823...	11,00 / 24,25
TW 47*1/4823.S	433 99 001	560 x 535 x 160 mm / 22,05 x 21,06 x 6,30 inch	4701.../4823...	11,00 / 24,25

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Abmessungen (AxBxC) Dimensions (AxBxC)	Gewicht kg Weight lb
TW 4600	410 99 000	465 x 400 mm / 18,31 x 15,75 inch	7,80 / 17,20
TW 4600.S	410 99 001	465 x 400 mm / 18,31 x 15,75 inch	7,80 / 17,20
TW 4600 B	410 99 100	515 x 400 mm / 20,28 x 15,75 inch	8,50 / 18,74
TW 4600 B.S	410 99 101	515 x 400 mm / 20,28 x 15,75 inch	8,50 / 18,74
TW 4601	411 99 000	565 x 400 mm Toleranzabweichung ± 5 mm 22,24 x 15,75 inch ± 5 mm tolerance	8,30 / 18,30
TW 4601.S	411 99 001	565 x 400 mm Toleranzabweichung ± 5 mm 22,24 x 15,75 inch ± 5 mm tolerance	8,30 / 18,30
TW 4601 B	411 99 100	615 x 400 mm / 24,21 x 15,75 inch	8,60 / 18,96
TW 4601 B.S	411 99 101	615 x 400 mm / 24,21 x 15,75 inch	8,60 / 18,96
TW 4602	412 99 000	715 x 400 mm / 28,15 x 15,75 inch	8,90 / 19,62
TW 4602.S	412 99 001	715 x 400 mm / 28,15 x 15,75 inch	8,90 / 19,62
TW 4602 B	412 99 100	765 x 400 mm / 30,12 x 15,75 inch	9,20 / 20,28
TW 4602 B.S	412 99 101	765 x 400 mm / 30,12 x 15,75 inch	9,20 / 20,28

Fahrständer Mobile stands

Für Kabeltrommelmodell GT 450

Matching all GT 450 cable drums

Anbausatz aus hochschlagfestem Kunststoff.
Mit höhenverstellbarem Stahlrohrgriff.

Ad-on kit made of highly shockproof plastics
with adjustable steel handle bar.

Bestell-Nr.
Order No.

397 00 010

Für die Modelle HT 380/381/385/480/481/482/582

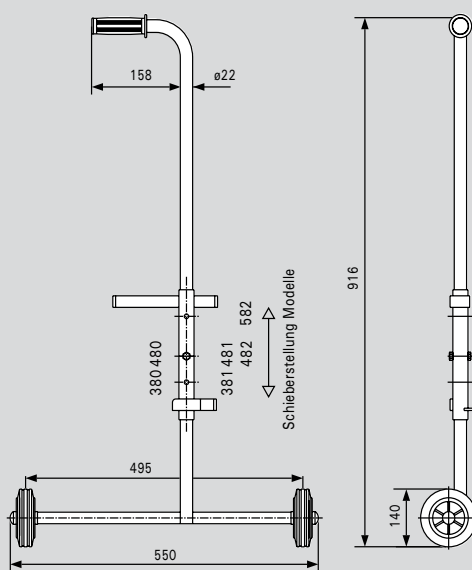
For HT 380/381/385/480/481/482/582 cable drums

Ein praktisches Zubehör für Einsätze an
verschiedensten Orten. Bequemes Handling,
robuste Ausführung.

Separater Fahrständer aus stabilem Stahlrohr-
Rahmen, schwarz pulverbeschichtet mit beson-
ders stoß- und abriebfester Oberfläche. Mit zwei
Vollgummirädern Ø 140 mm. Die Kabeltrommeln
werden einfach mit der Griffflasche in den Winkel
auf dem Gleitrohr eingehängt und zentrieren sich
selbst. Absolut sicherer Transport.

A practical accessory if the cable drum is to
be used at varying locations. Robust design
for easy handling.

Separate stand made of a solid steel frame,
powder-coated in black with especially resist-
ant surface. Two Ø 5,51 inch wheels with tyres
made of solid rubber. The cable drums are simply
hooked into the stand via their integrated carrying
handles and will automatically slide into their
correct position. Designed for absolutely safe
transport.



Bestell-Nr.
Order No.

397 00 000

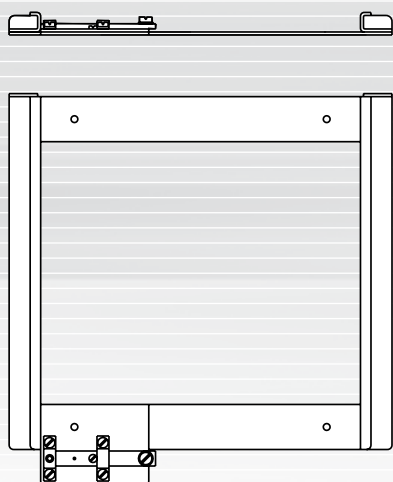


GT 450



GT 450

Einbau-Schienen/Electronic Control Mounting rails/Electronic control



Einbau-Schienen für die ALD... und ALM...-Baureihen

Mounting rails for all ALD and ALM series drums

Einbau-Schienen erhöhen die Mobilität der Seilzugtrommeln. Nach Öffnen des Schiebers können die Trommeln mühelos entnommen und im Gelände eingesetzt werden.

Maße siehe Seite 26.

Mounting rails increase the mobility of these cable drums. After releasing a bolt, the drum can be easily removed to be used outside the vehicle.

Dimensions see page 26.

Electronic Control

Electronic Control for all PL, IPL and MPL series drums

Für alle PL..., IPL... und MPL-Baureihen.

For all PL, IPL and MPL series drums.

Artikel Article	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version	Gewicht kg Weight lb
Electronic Control 24V 1-Fach	499 99 024	für alle IPL- und MPL-Ausführungen mit Standardmotor 24V und 12,8Amp / for all IPL- and MPL-series drums with standard motor 24V and 12,8 Amp.	3,70 / 8,16
Electronic Control 24V 2-Fach	499 99 020	Anwendung für 2 Trommeln mit 1 Steuerung, beide Motoren können nicht gleichzeitig bedient werden, nur nacheinander. Für alle IPL- und MPL-Ausführungen mit Standardmotor 24V und 12,8Amp / Usage for 2 drum units with 1 control, both motors can't be operate simultaneously, only one after the other. For all IPL- and MPL-series drums with standard motor 24V and 12,8 Amp	3,70 / 8,16
Elektrische Steuerung 24V 1-Fach	499 99 002	für alle IPL- und MPL-Ausführungen mit Motor 24V / for all IPL- and MPL-series drums with motor 24V	3,20 / 7,06
Elektrische Steuerung 24V 2-Fach	499 99 003	Anwendung für 2 Trommeln mit 1 Steuerung, beide Motoren können nicht gleichzeitig bedient werden, nur nacheinander. Für alle IPL- und MPL-Ausführungen mit Motor 24V. Links-Rechtslauf als Sonderausführung / Usage for 2 drum units with 1 control, both motors can't be operate simultaneously, only one after the other. For all IPL- and MPL-series drums with standard motor 24. Optional left- and right-hand motion	3,20 / 7,06
Elektrische Steuerung 230V 1-Fach	499 99 010	für alle IPL- und MPL-Ausführungen mit Motor 230V / for all IPL- and MPL-series drums with motor 230V	2,90 / 6,39
Elektrische Steuerung 12V 1-Fach SK 4823.RM	499 99 012	für alle IPL- und MPL-Ausführungen mit Motor 12V / for all IPL- and MPL-series drums with motor 12 V	5,90 / 13,01

PL-Kurbel

PL crank

Für alle PL-Modelle 450-800 sowie für die Ausführungen SK 460.250.460 und SK 580.320.450.

Matching all PL 450-800 models as well as the models SK 460.250.460 and SK 580.320.450.

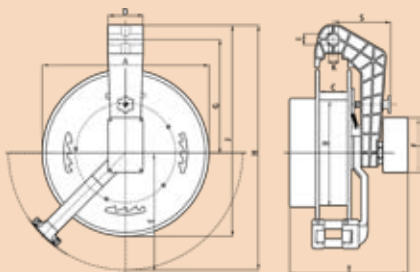
Bestell-Nr.
Order No.

61 040

Maß-Übersichten

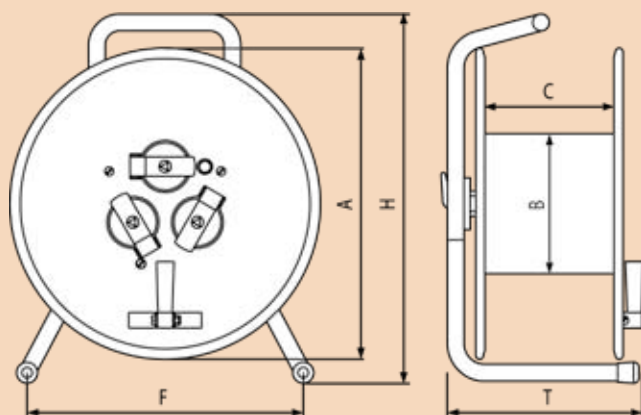
Dimensions Overview

FT 038.LTN



Typ Type	alle Maße in mm / inch (Toleranz 5 mm / 0,20 inch) all dimensions in mm / inch (tolerance 5 mm / 0,20 inch)												
	Ø A	Ø B	C	D	E	F	G	H	Ø I	J	Ø K	S	T
FT 038.0600	380 14,96	240 9,45	64 2,52	80 3,15	267 10,51	125 4,92	258 10,16	558 21,97	25 0,98	481 18,94	20 0,79	131 5,16	275 10,83
IFT 038.1200	380 14,96	240 9,45	64 2,52	80 3,15	267 10,51	125 4,92	258 10,16	558 21,97	25 0,98	481 18,94	20 0,79	131 5,16	275 10,83
FT 038.1800	380 14,96	240 9,45	130 5,12	80 3,15	267 10,51	175 6,89	258 10,16	558 21,97	25 0,98	481 18,94	20 0,79	131 5,16	280 11,02
FT 038.2400	380 14,96	240 9,45	130 5,12	80 3,15	267 10,51	175 6,89	258 10,16	558 21,97	25 0,98	481 18,94	20 0,79	131 5,16	280 11,02

IT, GT, HT

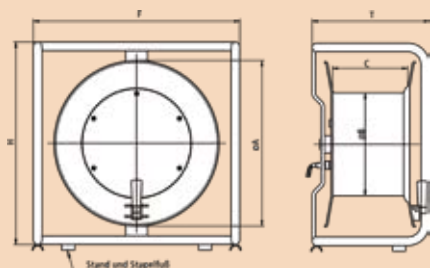


Typ Type	alle Maße in mm / inch (Toleranz 5 mm / 0,20 inch) all dimensions in mm / inch (tolerance 5 mm / 0,20 inch)					
	Ø A	Ø B	Breite C Width C	Breite F Width F	Höhe H Height H	Tiefe T Depth T
IT 240	240 / 9,45	135 / 5,31	125 / 4,92	240 / 9,45	315 / 12,4	200 / 7,87
IT 266	280 / 11,02	135 / 5,31	110 / 4,33	264 / 10,39	365 / 14,37	210 / 8,27
IT 280	280 / 11,02	153 / 6,02	140 / 5,51	270 / 10,63	370 / 14,57	210 / 8,27
IT 300	305 / 12,01	135 / 5,31	125 / 4,92	264 / 10,39	365 / 14,37	210 / 8,27
IT 300K	305 / 12,01	178 / 7,01	140 / 5,51	270 / 10,63	365 / 14,37	220 / 8,66
IT 380	385 / 15,16	178 / 7,01	140 / 5,51	300 / 11,81	450 / 17,72	230 / 9,06
GT 235	235 / 9,25	135 / 5,31	110 / 4,33	210 / 8,27	300 / 11,81	205 / 8,07
GT 310	310 / 12,20	170 / 6,69	112 / 4,41	262 / 10,31	360 / 14,17	230 / 9,06
GT 380	380 / 14,96	236 / 9,29	166 / 6,54	310 / 12,20	485 / 19,09	285 / 11,22
GT 450	445 / 17,52	295 / 11,61	177 / 6,97	375 / 14,76	554 / 21,81	310 / 12,20
HT 260	260 / 10,24	135 / 5,31	125 / 4,92	240 / 9,45	315 / 12,40	200 / 7,87
HT 280	275 / 10,83	153 / 6,02	140 / 5,51	270 / 10,63	370 / 14,57	210 / 8,27
HT 300	300 / 11,81	135 / 5,31	125 / 4,92	270 / 10,63	365 / 14,37	200 / 7,87
HT 300K	300 / 11,81	178 / 7,01	140 / 5,51	270 / 10,63	365 / 14,37	220 / 8,66
HT 311	275 / 10,83	127 / 5,00	140 / 5,51	264 / 10,39	360 / 14,17	210 / 8,27
HT 380	380 / 14,96	178 / 7,01	140 / 5,51	300 / 11,81	450 / 17,72	230 / 9,06
HT 381	380 / 14,96	240 / 9,45	170 / 6,69	300 / 11,81	450 / 17,72	250 / 9,84
HT 385	380 / 14,96	178 / 7,01	210 / 8,27	300 / 11,81	460 / 18,11	290 / 11,42
HT 480	460 / 18,11	178 / 7,01	140 / 5,51	350 / 13,78	545 / 21,46	250 / 9,84
HT 481	460 / 18,11	240 / 9,45	170 / 6,69	350 / 13,78	545 / 21,46	250 / 9,84
HT 482	460 / 18,11	320 / 12,60	170 / 6,69	350 / 13,78	545 / 21,46	250 / 9,84
HT 582	580 / 22,83	320 / 12,60	170 / 6,69	430 / 16,93	710 / 27,95	250 / 9,84

Bei Verwendung des RM-Bügels verbreitert sich der Trommelkörper um 55 mm / 2,17 inch.

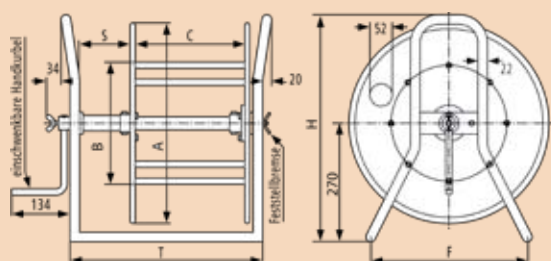
In use of the RM-version the additional width is 55 mm / 2,17 inch.

SK 380



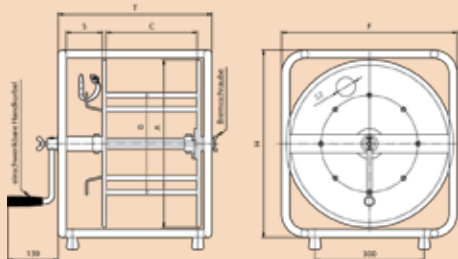
Typ Type	alle Maße in mm / inch (Toleranz 5 mm / 0,20 inch) all dimensions in mm / inch (tolerance 5 mm / 0,20 inch)						
	Ø A	Ø B	Breite C Width C	Breite F Width F	Höhe H Height H	Tiefe T Depth T	Abstand S Distance S
SK 380	380 14,96	236 9,29	166 6,54	475 18,7	465 18,31	270 10,63	-

SK 46-



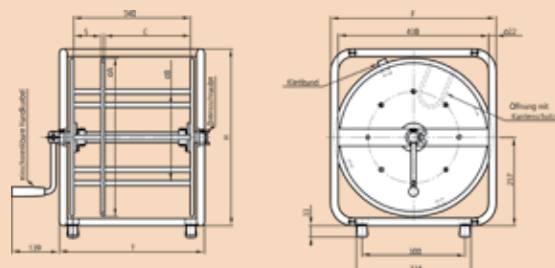
Typ Type	alle Maße in mm / inch (Toleranz 5 mm / 0,20 inch) all dimensions in mm / inch (tolerance 5 mm / 0,20 inch)						
	Ø A	Ø B	Breite C Width C	Breite F Width F	Höhe H Height H	Tiefe T Depth T	Abstand S Distance S
SK 4600	460 18,11	280 11,02	250 9,84	360 14,17	510 20,08	445 17,52	110 4,33
SK 4601	460 18,11	280 11,02	350 13,78	360 14,17	510 20,08	545 21,46	110 4,33
SK 4602	460 18,11	280 11,02	500 19,69	360 14,17	510 20,08	695 27,36	110 4,33

SK 470-



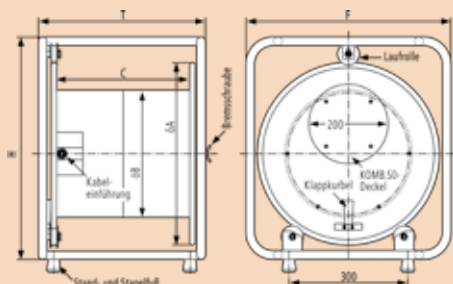
Typ	alle Maße in mm / inch (Toleranz 5 mm / 0,20 inch)						
Type	all dimensions in mm / inch (tolerance 5 mm / 0,20 inch)						
	Ø A	Ø B	Breite C	Breite F	Höhe H	Tiefe T	Abstand S
			Width C	Width F	Height H	Depth T	Distance S
SK 4700	460	280	250	482	514	422	100
	18,11	11,02	9,84	18,98	20,08	16,61	3,94
SK 4701	460	280	450	482	514	592	70
	18,11	11,02	17,72	18,98	20,08	23,31	2,76

SK 473-



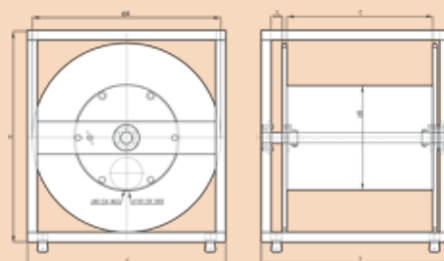
Typ	alle Maße in mm / inch (Toleranz 5 mm / 0,20 inch)						
Type	all dimensions in mm / inch (tolerance 5 mm / 0,20 inch)						
	Ø A	Ø B	Breite C	Breite F	Höhe H	Tiefe T	Abstand S
			Width C	Width F	Height H	Depth T	Distance S
SK 4730	460	280	340	482	514	422	80
	18,11	11,02	13,39	18,98	20,24	16,61	3,15
SK 4731	460	280	510	482	514	592	80
	18,11	11,02	20,08	18,98	20,24	23,31	3,15

SK 48-

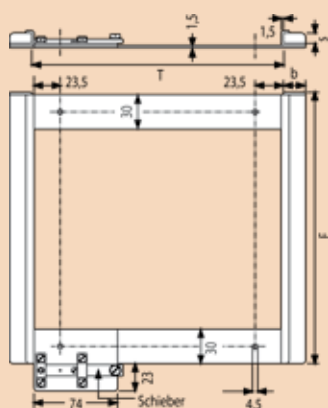


Typ	alle Maße in mm / inch (Toleranz 5 mm / 0,20 inch)						
Type	all dimensions in mm / inch (tolerance 5 mm / 0,20 inch)						
	Ø A	Ø B	Breite C	Breite F	Höhe H	Tiefe T	Abstand S
			Width C	Width F	Height H	Depth T	Distance S
SK 4822	460	320	336	518	560	422	-
	18,11	12,60	13,23	20,39	22,05	16,61	-
SK 4823	460	320	504	518	560	592	-
	18,11	12,60	19,84	20,39	22,05	23,31	-

SK 460/SK 580



Typ	alle Maße in mm / inch (Toleranz 5 mm / 0,20 inch)						
Type	all dimensions in mm / inch (tolerance 5 mm / 0,20 inch)						
	Ø A	Ø B	Breite C	Breite F	Höhe H	Tiefe T	Abstand S
			Width C	Width F	Height H	Depth T	Distance S
SK 460.250.460	460	250	460	490	530	580	35
	18,11	9,84	18,11	19,29	20,87	22,83	1,38
SK 580.320.450	580	320	450	610	650	580	35
	22,83	12,60	17,72	24,02	25,59	22,83	1,38

Einbau-Schienen für ALD
Mounting rails for ALD


Typ	alle Maße in mm / inch (Toleranz 5 mm / 0,20 inch)					
Type	all dimensions in mm / inch (tolerance 5 mm / 0,20 inch)					
	Bestell-Nr.	T	E	b	s	Gewicht kg
	Order No.					Weight lb
SCHIENE 180.A	510 99 000	198 / 7,80	194 / 7,64	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,51 / 1,12
SCHIENE 180.B	511 99 000	214 / 8,43	194 / 7,64	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,54 / 1,19
SCHIENE 180.C	512 99 000	254 / 10,00	194 / 7,64	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,60 / 1,32
SCHIENE 240.A	520 99 000	215 / 8,46	235 / 9,25	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,56 / 1,24
SCHIENE 240.B	521 99 000	233 / 9,17	235 / 9,25	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,59 / 1,30
SCHIENE 240.C	522 99 000	274 / 10,79	235 / 9,25	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,65 / 1,43
SCHIENE 300.A	530 99 000	262 / 10,31	265 / 10,43	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,65 / 1,43
SCHIENE 300.B	531 99 000	278 / 10,94	265 / 10,43	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,68 / 1,50
SCHIENE 300.C	532 99 000	318 / 12,52	265 / 10,43	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,75 / 1,65
SCHIENE 380.A	540 99 000	218 / 8,58	315 / 12,40	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,75 / 1,65
SCHIENE 380.B	541 99 000	235 / 9,25	315 / 12,40	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,78 / 1,72
SCHIENE 380.C	542 99 000	274 / 10,79	315 / 12,40	20 / 0,79	9,5 / 0,37	0,85 / 1,87

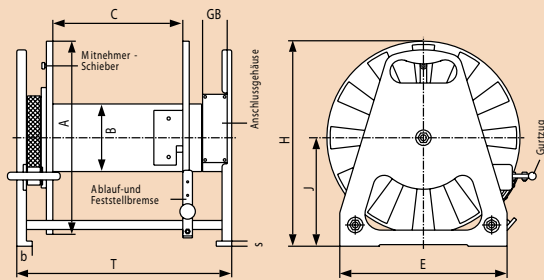
Bezüglich den Abmessungen für die ALM 300 und ALM 380 siehe auch Hinweis auf nächster Seite oben.

Respecting the dimensions for the ALM 300 and ALM 380 see also indication of next side above.

Maß-Übersichten

Dimensions overview

ALD



Die Maße der ALM 300 entsprechen denen der ALD 300.

Die Tiefe (T) ist jeweils 20 mm/0,79 inch größer.

Dimensions of model ALM 300 are identical to model ALD 300, except for 20 mm/0,79 inch additional depth (T).

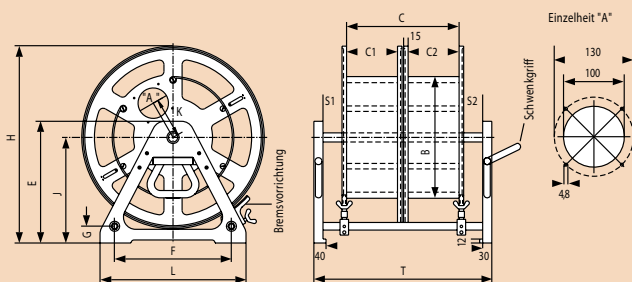
Die Maße der ALM 380 entsprechen denen der ALD 380.

Die Tiefe (T) ist jeweils 22 mm/0,87 inch größer.

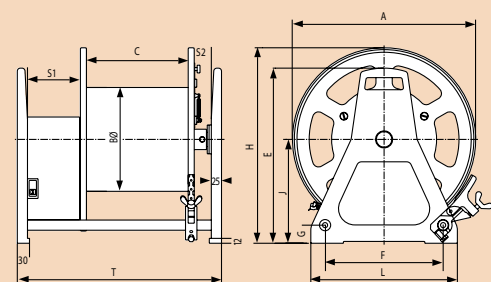
Dimensions of model ALM 380 are identical to model ALD 380, except for 22 mm/0,87 inch additional depth (T).

Typ	Bestell-Nr.	alle Maße in mm/inch (Toleranz 5 mm/0,20 inch) / all dimensions in mm/inch (tolerance 5 mm/0,20 inch)											Anschluss-Gehäuse	Gewicht kg
Type	Order No.	Ø A	Ø B	Breite C	Breite E	Höhe H	Höhe J	Tiefe T	Gb	b	s		Outlet box	Weight lb
ALD 180.A	510 00 000	185/7,28	96/3,78	152/5,98	190/7,48	190/7,48	96,5/3,80	241/9,49	38/1,50	20,5/0,81	7,5/0,30		A, schmal / small	3,50 / 7,72
ALD 180.A.MS3	510 31 000							241/9,49	38/1,50				Schleifring, 3-polig / Collector ring, 3-pin	3,70 / 8,16
ALD 180.B	511 00 000							257/10,12	53/2,09				B, mittel / middle	3,50 / 7,72
ALD 180.B.MS5	511 32 000							257/10,12	53/2,09				Schleifring, 5-polig / Collector ring, 5-pin	3,70 / 8,16
ALD 180.C	512 00 000							297/11,69	94/3,70				C, breit / wide	3,80 / 8,38
ALD 240.A	520 00 000	240/9,45	96/3,78	163/6,42	231/9,09	251/9,88	131/5,16	255/10,04	38/1,50	19,8/0,78	8,5/0,33		A, schmal / small	4,50 / 9,92
ALD 240.A.MS3	520 31 000							255/10,04	38/1,50				Schleifring, 3-polig / Collector ring, 3-pin	4,70 / 10,36
ALD 240.B	521 00 000							271/10,67	53/2,09				B, mittel / middle	4,50 / 9,92
ALD 240.B.MS5	521 32 000							271/10,67	53/2,09				Schleifring, 5-polig / Collector ring, 5-pin	4,70 / 10,36
ALD 240.C	522 00 000							311/12,24	94/3,70				C, breit / wide	4,80 / 10,58
ALD 300.A	530 00 000	300/11,81	105/4,13	200/7,87	261/10,28	315/12,40	165/6,50	310/12,20	40,5/1,59	23/0,91	8,5/0,33		A, schmal / small	6,00 / 13,23
ALD 300.A.MS3	530 31 000							310/12,20	40,5/1,59				Schleifring, 3-polig / Collector ring, 3-pin	6,20 / 13,67
ALD 300.B	531 00 000							326/12,83	55,5/2,19				B, mittel / middle	6,00 / 13,23
ALD 300.B.MS5	531 32 000							326/12,83	55,5/2,19				Schleifring, 5-polig / Collector ring, 5-pin	6,20 / 13,67
ALD 300.C	532 00 000							366/14,41	94/3,70				C, breit / wide	6,30 / 13,89
ALD 380.A	540 00 000	380/14,96	105/4,14	170/6,69	311/12,24	400/15,75	210/8,27	280/11,02	40,5/1,59	30/1,18	8,5/0,33		A, schmal / small	9,00 / 19,84
ALD 380.A.MS3	540 31 000							280/11,02	40,5/1,59				Schleifring, 3-polig / Collector ring, 3-pin	9,20 / 20,28
ALD 380.B	541 00 000							296/11,65	55,5/2,19				B, mittel / middle	9,00 / 19,84
ALD 380.B.MS5	541 32 000							296/11,65	55,5/2,19				Schleifring, 5-polig / Collector ring, 5-pin	9,20 / 20,28
ALD 380.C	542 00 000							336/13,23	94/3,70				C, breit / wide	9,30 / 20,50

PL/PLD



MPL



Typ	Bestell-Nr.	alle Maße in mm/inch (Toleranz 5 mm/0,20 inch) / all dimensions in mm/inch (tolerance 5 mm/0,20 inch)													Gewicht kg
Type	Order No.	Ø A	Ø B	Breite C	Höhe E	Breite F	Höhe G	Höhe H	Höhe J	Breite K	Breite L	S1	S2	Tiefe T	Weight lb
PL 450.250.300	445 00 010	450/17,72	250/9,84	300/11,81	430/16,93	290/11,42	45/1,77	480/18,90	255/10,04	—	360/14,17	5/0,20	100/3,94	485/19,09	11/24,25
PL 600.320.350	460 00 010	600/23,62	320/12,60	350/13,78	401/15,79	383/15,08	55/2,17	645/25,39	345/13,58	90/3,54	482/18,98	65/2,56	5/0,20	510/20,08	15/33,07
PL 600.400.450	460 00 020	600/23,62	400/15,75	450/17,72	401/15,79	383/15,08	55/2,17	645/25,39	345/13,58	130/5,12	482/18,98	65/2,56	5/0,20	610/24,02	17/ 37,48
PL 700.400.450 *	470 00 010	700/27,56	400/15,75	450/17,72	440/17,32	495/19,49	65/2,56	745/29,33	395/15,55	130/5,12	600/23,62	65/2,56	5/0,20	610/24,02	26/57,32
PL 800.400.500 *	480 00 010	780/30,71	400/15,75	500/19,69	495/19,49	480/18,90	65/2,56	830/32,68	440/17,32	130/5,12	600/23,62	65/2,56	5/0,20	660/25,98	36/79,37

* Trommelscheiben und Seitenteile aus Aluminiumguss / Drums and side discs made of die-cast aluminium

Doppeltrommel serienmäßig ohne Schieber (siehe dazu Erläuterungen unter Schieber Seite 16) / Double-drum standard without locking bolt (see explanation under locking bolt page 16)

PLD 600.400.2x200	460 01 010	600/23,62	400/15,75	2x200/2x7,87	400/15,75	380/14,96	55/2,17	645/25,39	345/13,58	130/5,12	480/18,90	65/2,56	65/2,56	665/26,18	23/50,71
-------------------	------------	-----------	-----------	--------------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------	----------	-----------	---------	---------	-----------	----------

Motortrommel serienmäßig mit Schieber (siehe dazu Erläuterungen unter Schieber Seite 16) / Motor-driven drum standard with locking bolt (see explanation under locking bolt page 16)

MPL 450.250.250	445 00 110	450/17,72	250/9,84	250/9,84	430/16,93	290/11,42	45/1,77	480/18,90	255/10,04	—	360/14,17	42/1,65	500/19,69	18/39,68
-----------------	------------	-----------	----------	----------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------	---	-----------	---------	-----------	----------

Kabelaufnahme-Tabellen

Cable overview

Ø	maximale Kabellänge in Metern (Fuß) / maximum cable length in metres (feet)																
	IT					GT					HT						
	266	280	300	300K	380	235	310	380	450	260	280	300	300K	311	380	381	
3 mm	561	647	792	724	1376	334	638	1267	1711	508	616	752	690	695	1320	1249	
0,12 inch	1840	2122	2598	2375	4514	1095	2093	4156	5613	1666	2021	2467	2263	2280	4330	4097	
5 mm	200	225	293	252	492	127	231	443	609	186	225	272	252	246	487	461	
0,2 inch	656	738	961	826	1614	416	757	1453	1998	610	738	892	826	807	1597	1512	
7 mm	97	120	140	135	246	60	120	220	290	84	107	127	120	126	243	232	
0,28 inch	318	393	459	442	807	196	393	721	951	275	351	416	393	413	797	761	
10 mm	50	56	66	63	123	31	57	107	138	44	56	65	63	61	121	115	
0,39 inch	164	183	216	206	403	101	187	351	452	144	183	213	206	200	396	377	
12 mm	35	36	48	41	77	20	33	74	97	31	36	40	41	41	76	67	
0,47 inch	114	118	157	134	252	65	108	242	318	101	118	131	134	134	249	219	
15 mm	18	24	27	27	47	12	21	42	63	19	24	27	27	22	46	42	
0,59 inch	59	78	88	88	154	39	68	137	206	62	78	88	88	72	150	137	
17 mm	15	16	24	18	42	6	18	34	46	13	16	19	18	20	34	38	
0,67 inch	49	52	78	59	137	19	59	111	150	42	52	62	59	65	111	124	
20 mm	9	14	16	15	30	5	11	23	27	11	14	16	15	13	30	23	
0,79 inch	29	45	52	49	98	16	36	75	88	36	45	52	49	42	98	75	
25 mm	5	6	10	7	17	4	6	11	24	6	6	10	7	6	17	11	
0,98 inch	16	19	32	22	55	13	19	36	78	19	19	32	22	19	55	36	
30 mm	3	5	5	6	10	1	4	9	11	4	5	5	6	5	10	9	
1,18 inch	9	16	16	19	32	3	13	29	36	13	16	16	19	16	32	29	
	HT					SK											
	385	480	481	482	582	380	4600	4601	4602	4700	4701	4730	4731	4822	4823	460	580
3 mm	2009	2162	2197	1571	3395	1267	2888	4036	5776	2888	5220	2888	4872	3142	4714	5944	9094
0,12 inch	6591	7093	7208	5154	11138	4156	9475	13241	18950	9475	17126	9475	15984	10308	15466	19501	29836
5 mm	730	784	815	580	1246	443	1044	1461	2088	1044	1879	1044	1753	1144	1708	2144	3299
0,2 inch	2395	2572	2673	1902	4088	1453	3425	4793	6850	3425	6164	3425	5751	3753	5603	7034	10823
7 mm	365	400	392	292	609	220	487	696	988	487	890	487	835	585	878	1082	1624
0,28 inch	1197	1312	1286	958	1998	721	1597	2283	3241	1597	2920	1597	2739	1919	2880	3549	5328
10 mm	182	196	203	145	311	107	261	365	522	261	469	261	438	281	427	510	824
0,39 inch	597	643	666	475	1020	351	856	1197	1712	856	1538	856	1437	921	1400	1673	2703
12 mm	118	121	137	85	197	74	162	235	332	162	300	162	284	170	256	337	521
0,47 inch	387	396	449	278	646	242	531	7771	1089	531	984	531	931	557	839	1105	1709
15 mm	73	81	83	53	124	42	111	160	229	111	208	111	194	107	161	233	338
0,59 inch	239	265	272	173	406	137	364	524	751	364	682	364	636	351	528	764	1108
17 mm	52	64	65	48	98	34	81	116	168	81	150	81	139	92	141	179	256
0,67 inch	170	209	213	157	321	111	265	380	551	265	492	265	456	301	462	587	839
20 mm	43	49	43	29	67	23	55	78	116	55	102	55	97	58	91	127	186
0,79 inch	141	160	141	95	219	75	180	255	380	180	334	180	318	190	298	416	610
25 mm	27	25	26	14	42	11	34	48	69	34	62	34	55	31	48	79	126
0,98 inch	88	82	85	45	137	36	111	157	226	111	203	111	180	101	157	259	413
30 mm	18	16	16	12	28	9	27	38	55	27	52	27	48	26	39	49	84
1,18 inch	59	52	52	39	91	29	88	124	180	88	170	88	157	85	127	160	275

Typ Type		Kabel-Ø in mm (inch) und entsprechende maximale Kabellänge in m (Fuß) Cable Ø in mm (inch) and respective cable length in m (feet)									
		3 mm 0,12 inch	5 mm 0,2 inch	7 mm 0,28 inch	10 mm 0,39 inch	12 mm 0,47 inch	15 mm 0,59 inch	17 mm 0,67 inch	20 mm 0,79 inch	25 mm 0,98 inch	30 mm 1,18 inch
ALD 180		308 1010	105 344	55 180	26 85	15 49	8 26	7 22	6 19	2 6	2 6
ALD 240		673 2208	232 761	119 390	58 190	40 131	20 65	18 59	12 39	6 19	5 16
ALD 300		1330 4363	478 1568	229 751	113 370	80 262	49 160	34 111	25 82	15 49	11 36
ALD 380		1915 6283	697 2286	346 1135	167 547	117 383	75 246	60 196	36 118	22 72	15 49
	Bestell-Nr. / Order No.										
PL 450.250.300	445 00 010	3597 11801	1308 4291	640 2099	327 1072	218 715	130 426	92 301	81 265	52 170	32 104
PL 600.320.350	460 00 010	7683 25207	2822 9258	1440 4724	705 2313	459 1505	298 977	230 754	171 561	100 328	63 206
PL 600.400.450	460 00 020	7771 25496	2826 9271	1406 4613	706 2316	464 1522	282 925	204 669	172 564	113 370	70 229
PL 700.400.450	470 00 010	12900 42324	4644 15236	2311 7582	1161 3809	763 2503	516 1692	357 1171	264 866	185 606	129 423
PL 800.400.500	480 00 010	19347 63476	7030 23065	3546 11634	1757 5764	1137 3730	732 2401	590 1935	416 1364	259 849	177 580
Doppeltrommeln: Double drums:											
PLD 600.400.2x200	460 01 010 hier gilt die Kabellänge pro Spule cable length is stated per drum	3419 11217	1256 4120	615 2017	314 1030	200 656	122 400	86 282	78 255	50 164	28 91
Motortrommeln: Motor drums:											
MPLE 450.250.250	445 00 110	2985 9793	1090 3576	534 1752	272 892	174 570	104 341	76 249	65 213	43 141	26 85

Wir freuen uns auf Sie.
We're looking forward to seeing you.



Verwaltung / Administration:

Schill GmbH & Co. KG
Bruckstraße 44
D-70734 Fellbach
Telefon: +49 (0) 711 57 88 07-0
Telefax: +49 (0) 711 57 88 07-44

Produktion / Manufacturing:

Schill GmbH & Co. KG
Hirschstraße 81
D-89150 Laichingen
Telefon: +49 (0) 7333 96 48-0
Telefax: +49 (0) 7333 96 48-44

E-Mail: info@schill.de
Internet: www.schill.de



Anwendungen Applications

